



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Junior Certificate 2015

Marking Scheme

ITALIAN

Higher Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION,

ITALIAN

HIGHER LEVEL

Part I	Listening Comprehension	140
Part II	Reading Comprehension	100
Part III	Written Expression	80
	Total	320

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- Candidates are not required to give the exact wording of the answers proposed in the marking scheme. If the correct sense is given they can obtain full marks for their answer. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable.
- Round brackets indicate material which is not considered essential in order to gain full marks.
- A forward slash (/) is used to indicate that the word or expression which precedes it is awarded the same marks as the word or expression which follows it. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.

PART I: LISTENING COMPREHENSION (140 MARKS)

SECTION A

Question	Answer	60 marks
1	Voicemail message	10
(a)	Friday evening	4(2+2)
(b)	Aunt's (40th) birthday/going for dinner with her family/relations Family birthday = 2. Plans with family = 1	3
(c)	Romantic film	3
2	Ordering at a bar	9
(a)	<i>Two</i> of Ham, cheese, tomatoes, aubergine	4(2+2)
(b)	(freshly-squeezed) orange-juice / orange. Fizzy orange = 1	2
(c)	€6.30	3
3	At the doctor's	12
(a)	Since this morning/ all day	3
(b)	Sore throat	3
(c)	<i>Two</i> of Take the medicine for 5 days (2+1), rest a lot, no sport, stay in bed for a couple of days(2+1), come back in five days if not better(2+1)	6(3+3)
4	Friends chatting	11
(a)	Go surfing with her brother	4(3+1)
(b)	<i>Two</i> of Fine weather, sunny, lots of wind, perfect weather for surfing	4(2+2)
(c)	She's helping/working with her father to tidy their garden	3(1+1+1)
5	Radio Advertisement	9
(a)	<i>Two</i> of Mobile phones, cameras, televisions	4 (2+2)
(b)	All of August	2(1+1)
(c)	20% off all products	3 (2+1)
6	Youtube Channel	9
(a)	In two weeks' time/ 11th July July = 1	3
(b)	Because she loves art and history . Rome has lots of beautiful museums and art galleries	4(1+1+1+1)
(c)	To visit her channel / to see her videos and photos (of Rome)	2

SECTION B (i)

Question	Answer	40
1 (a)	<i>Three</i> of Handsome, (quite) tall, thin, short/ red hair, brown eyes	6(2+2+2)
2 (a)	Black leather jacket	4 (1+1+2)
(b)	<i>One</i> of To say goodbye to his friends, he's moving to Paris/France, his dad has got a job in a bank there.	4
3 (a)	<i>One</i> of Because she'll miss him a lot, she has been a friend of his for a long time (maybe eight years)	4
(b)	Jersey/t-shirt of his favourite team	4 (2+2)
4	When you arrive in the city/centre , turn left at the university , it's next to the perfume shop	6 (2+1+1+2))
5 (a)	She is going to a show/the theatre /music concert Her cousin gave her a ticket = 2	4
(b)	She has to finish her geography homework	4
(c)	They have P.E.	4

SECTION B (ii)

Question	Answer	40 marks
1 (a)	Sicily	4
(b)	It was really hot, 39 degrees in the afternoon	6 (3+2+1)
(c)	<i>Two</i> of Sunbathed every day, for two hours, from 10 to noon, couldn't do any longer as it was so hot	5 (3+2)
2	<i>Two</i> of Returned to the beach, for a swim, saw fish	5 (3+2)
3 (a)	<i>One</i> of Ancient Greek sites, bicycle tour (in the south of the island), really nice granite/ nice drinks	4
(b)	What: (Etna) volcano Why: she was scared	6 (3+3)
4	He has a really important exam this month and has to study to be ready	6 (3+3)
5	He has promised him a bicycle (if he does well in his exam)	4

TOTAL: 140 MARKS

PART II – READING COMPREHENSION (100 MARKS)

Question	Answer	Marks
1	Safari Park	14
(a)	Cars/automobiles, buses, train	3 (1+1+1)
(b)	Four of Hippopotamus, lions, monkeys, turtles, fish, birds	4 (1+1+1+1)
(c)	Two of To enter with big bags, bring food and drinks, feed the animals	4 (2+2)
(d)	(If they buy a ticket for Safari Park) they will get a second day free	3
2	Gli italiani e la pizza	14
(a)	At least once a week	3 (1+2)
(b)	Two of Meat, ice-cream, desserts/sweets	6 (3+3)
(c)	Germans, French, Spanish	3 (1+1+1)
(d)	Milan Milano = 1	2
3	Campi estivi per ragazzi: scuole, centri, laboratori, soggiorni e attività in Italia	17
(a)	Four of Football, basketball, swimming, cycling, running	6 (2+2+1+1)
(b)	One of Outdoor games, night walks, a night in a tent	2
(c)	A show for the parents	2 (1+1)
(d)	Two of Mountains, seaside, lake	2 (1+1)
(e)	A day painting in a famous artist's studio	3 (2+1)
(f)	Parco dell'Adamello / Campo della Natura	2
4	Signs in an Italian city centre	10
	Stazione: station Parcheggio: car park Piazza: square stadio: stadium ospedale: hospital centro commerciale: shopping centre edicola: newsagent's senso unico: one way albergo: hotel carabinieri: police/gardai	10(10 x 1 mark each)

5	Italiani che vivono all'estero	14
(a)	<i>Two</i> of Snow, ice, fog	4 (2+2)
(b)	<i>Two</i> of Uncontaminated nature (1+1), long (free) beaches (1+1), excellent places for excursions and camping (1+1), outdoor activities	4 (2+2)
(c)	<i>One</i> of Her grandmother's cooking / Italian cooking (kitchen = 1)	2
(d)	Her husband	2
(e)	She stayed with a friend while she looked for an apartment	2
6	Le Mascotte di EXPO	9
	6, 10, 2, 9, 5, 7, 8, 4, 1	9 (9x1)
7	Vacanze uniche	12
(a)	<i>Two</i> of Chairs, couch, desk, wardrobe, table (TV = 1)	4 (2+2)
(b)	<i>Two</i> of It's in a peaceful area, in a beautiful / private park, with a big swimming pool	4 (2+2)
(c)	A boat	2
(d)	<i>One</i> of You decide the view, you have a view of the sea (the Dolomites) and the city.	2
8	Odd-word-out	10
(a)	Zia	2
(b)	Occhio	2
(c)	Metropolitana	2
(d)	Berlino	2
(e)	Mela	2

Total: 100 marks

PART III – WRITTEN EXPRESSION (80 MARKS)

Question	Answer	Marks
A1	LETTER	40
	1. Greeting 2 marks Ending 2 marks (must be different from greeting)	4
	2. Content - Award up to 2+3+4+3 for each point	12
	3. Communication -Award up to 12 marks for introduction, point development, range of vocabulary, use of expressions.	12
	4. Language – Spelling, verb tenses, pronouns, prepositions, agreement of adjectives.	12
	Descriptors for 3 and 4 Excellent 11/12 Very good 9/10 Good 7/8 Fair 5/6 Poor 3/4 Very Poor 1/2 <i>Where letter content is insufficient, language will be marked from a maximum of 6.</i>	
A2	MESSAGE	20
	Greeting 1 mark Ending 1 mark	2
	Content and communication: Award up to 4+4+4 for each point.	12
	Grammar and spelling: Excellent 6 Very good 5 Good 4 Fair 3 Poor 2 Very poor 1	6
	Reasonable Accommodations: Candidates granted a spelling/grammar waiver should be marked as follows: QA1 Greeting 2 Ending 2, Content 4+5+6+5. Communication 16 QA2 Greeting 1 Ending 1 Content / Communication 6+6+6 QB1 Make no deductions for spelling mistakes. Spelling will not be assessed where candidates have availed of the use of a scribe, tape-recorder or a spell enabled computer. Marks should be awarded for communication, grammar and vocabulary. Make no deductions for spelling mistakes in QA1, QA2, Q B1. Mark QB2 as standard.	

B1	VERBS	10
(a)	Stai	1
	Vado / Andrò	1
	Posso / Potrò	1
	Cominciano / Cominceranno	1
	Chiamo / Chiamerò	1
		If future tense is used deduct 1 mark only if accents are omitted.
(b)	siamo andati	1
	hanno ordinato	1
	ha mangiato	1
	ho preso / ho prenduto	1
	Ho bevuto	1
		Passato Remoto also acceptable
B2	CLOZE TEXT	10
	1. (a) 2. (b) 3. (b) 4. (c) 5. (c) 6. (a) 7. (c) 8. (b) 9. (c) 10. (a)	10x1 mark

GRADING

A	B	C	D	E	F	NG
272 - 320	224 - 271	176 - 223	128 - 175	80 - 127	32 - 79	0 - 31

Script for Listening Comprehension

PART I: LISTENING COMPREHENSION

Listening Script

Section A

1. Voicemail message

Ciao Anna, sono Michela. Grazie mille dell'invito alla tua festa di compleanno venerdì sera. Mi dispiace tanto ma purtroppo non posso venire. È anche il compleanno di mia zia! Fa 40 anni e vado a cena con tutta la mia famiglia e i miei parenti. Che dici se andiamo al cinema domenica pomeriggio? C'è un bel film romantico che voglio vedere. Comincia alle 4 e 20. Fammi sapere! Ciao...

2. At the café

Barista: Buongiorno signora, mi dica.

Signora: Buongiorno, vorrei un panino con prosciutto, formaggio, pomodori e melanzane. Mi dia anche una spremuta d'arancia.

Barista: Allora, un panino con prosciutto, formaggio, pomodori e melanzane, una spremuta d'arancia. Ecco a lei. Buon appetito!

Signora: Perfetto, grazie. Quant'è?

Barista: Dunque, un panino più la spremuta fanno €6.30 in tutto.

Signora: Ecco, 7 euro.

Barista: È a lei il resto di settanta centesimi.

Signora: Grazie e arrivederci.

3. At the doctor's

Dottoressa: Allora Maria, da quando hai il mal d'orecchio?

Paziente: Da stamattina, è tutto il giorno che mi fa male. Poi ho anche il mal di gola.

Dottoressa: Ma hai la febbre?

Paziente: No, ho appena controllato col termometro. Non ce l'ho.

Dottoressa: Va bene, prendi questa medicina per cinque giorni e fai tanto riposo. Niente sport, è meglio stare a letto un paio di giorni. Se non stai meglio tra cinque giorni, ritorna da me.

Paziente: Ok, grazie.

Dottoressa: Ecco la tua ricetta.

Paziente: Arrivederci.

4. Friends chatting

Marta: Ciao Paola, come va?

Paola: Bene, grazie. E tu?

Marta: Bene. Fai qualcosa di bello questo weekend?

Paola: Sì, vado a fare surf con mio fratello. Andiamo al mare presto la mattina perché è previsto bel tempo, sole con molto vento. Sono condizioni perfette per il surf!

Marta: Che bello, io non sono mai andata a fare surf.

Paola: Magari ti porto a provare quest'estate quando il mare è più calmo?

Marta: Mi piacerebbe molto, grazie. Io invece questo fine settimana devo aiutare mio papà a mettere in ordine il nostro giardino, è un disastro!

Paola: Allora, buon lavoro!

Marta: Grazie. A dopo, ciao.

Paola: Ciao.

5. Radio Advertisement

Venite a scoprire tutte le offerte che abbiamo a MondoTec.

Abbiamo sconti sui telefonini, macchine fotografiche e televisori.

I saldi dureranno per tutto il mese di agosto in tutti i nostri negozi e punti vendita.

E in attesa del rientro a scuola per gli studenti abbiamo uno sconto speciale del venti per cento su tutti i prodotti. Quindi, che cosa aspettate? Non perdetevi l'occasione, venite a trovarci a MondoTec.

6.

Benvenuti nel mio canale Youtube! Mi chiamo Chiara. Ho 14 anni, quasi 15 però! Il mio compleanno è tra 2 settimane, l'undici luglio. Non vedo l'ora. Per il mio compleanno vado a Roma per il weekend con mia mamma. Mi piace tanto Roma perché ho una passione per l'arte e la storia, infatti a scuola sono le mie materie preferite. Roma, mi piace veramente tanto perché ha tanti bei musei e gallerie d'arte. Visitate di nuovo il mio canale alla fine di luglio e vedrete tutti i miei video e foto ricordo della città eterna!

Section B

Dialogue 1

Elisa: Ciao Daniela, come va?

Daniela: Tutto bene, grazie. E tu?

Elisa: Molto bene. Vado alla festa di Marco sabato pomeriggio. Ci vai anche tu?

Daniela: No, ma chi è Marco?

Elisa: È un ragazzo della terza C a scuola, non lo conosci?

Daniela: Non penso. Ma com'è fisicamente?

Elisa: Beh, è un bel ragazzo. È abbastanza alto e magro. Ha i capelli rossi e corti e gli occhi marroni. Sono sicura che lo conosci di vista.

Daniela: Indossa spesso una giacca nera di pelle per caso?

Elisa: Sì giusto, è lui. Allora lo conosci!

Daniela: Sì, ma solo di vista.

Elisa: Beh, lui fa una festa per salutare tutti gli amici perché va a vivere in Francia. Suo papà ha avuto un lavoro in una banca a Parigi.

Daniela: Beato lui. Anch'io vorrei vivere a Parigi. E tu adesso dove vai?

Elisa: Sto andando a prendergli un piccolo regalo. Mi mancherà molto perché siamo amici da tanto tempo, ...forse otto anni.

Daniela: Sei molto gentile e generosa. Sicuramente apprezzerà il tuo gesto. Che cosa gli prendi come regalo?

Elisa: Magari...gli prendo la maglietta della sua squadra preferita, la Juve. Cosa ne pensi?

Daniela: È un peccato per la squadra ma è sicuramente un bel regalo.

Elisa: Allora gliela prendo. Vado in centro. Tu conosci un bel negozio di sport? Io non me ne intendo – non sono molto sportiva.

Daniela: Sì, ne conosco uno. Quando arrivi in centro, gira a sinistra all'università e il negozio è lì accanto alla profumeria.

Elisa: Perfetto, grazie.

Daniela: Allora ci vediamo alle lezioni di danza domenica?

Elisa: No, purtroppo non posso andare. Mia cugina ha preso un biglietto per uno spettacolo al teatro, ma non so se mi piacerà. C'è musica classica, magari è noioso.

Daniela: Ma vedrai che ti piacerà.

Elisa: Hai ragione, probabilmente sarà bello. Speriamo!

Daniela: Ok, ma ora devo andare a casa a finire i compiti di geografia.

Elisa: Non preoccuparti, sono facili. Ti lascio andare però.

Daniela: Ciao, ci vediamo a scuola.

Elisa: Sì, che bello lunedì a scuola. Facciamo ginnastica insieme!

Daniela: Vero, che bello. A lunedì, ciao.

Dialogue 2

Giovanni: Ciao Stefania. Allora sei tornata dalle vacanze? Ti è piaciuta la Sicilia?

Stefania: Sì, un sacco. È stato troppo bello! Faceva caldissimo, c'erano trentanove gradi al pomeriggio. Ho preso il sole tutti i giorni ma solo per un paio d'ore, dalle dieci a mezzogiorno. Non potevo stare di più sotto il sole perché il caldo era così forte.

Giovanni: Che bella la Sicilia, che invidia! Ma che cosa hai fatto ogni giorno dopo pranzo con quel caldo?

Stefania: Verso le tre ogni giorno tornavo in spiaggia e facevo il bagno. Il mare era bello fresco e si vedevano molti pesci. Era bellissimo!

Giovanni: Che cos'altro hai fatto di bello?

Stefania: Siamo andati a vedere dei siti molto interessanti dell'antica Grecia. Poi abbiamo fatto un giro in bicicletta nel sud dell'isola, abbiamo bevuto delle granite buonissime!

Giovanni: Mmhh...che buone le granite!

Stefania: Però, non mi è piaciuto l'Etna, il vulcano, perché avevo paura.

Giovanni: Però! Che bella vacanza che hai fatto. Purtroppo, io non vado in vacanza questa estate.

Stefania: Perché? Non hai i soldi?

Giovanni: No, non per quello. È che devo fare un esame importante questo mese e devo assolutamente studiare per prepararmi.

Stefania: Ma quale esame hai che non siamo a scuola?

Giovanni: Ho un esame d'inglese. Faccio un corso d'inglese e questo è l'esame finale. E mio papà mi ha fatto una bella promessa. Se faccio bene l'esame lui mi comprerà una bici!

Stefania: Allora studia tanto e così possiamo andare a scuola insieme in bici a settembre!

Giovanni: Bell'idea. Ok, ora vado a studiare.

Stefania: Ciao Giovanni, ci vediamo.